

## Všeobecné dodací podmínky společnosti KBA-Flexotecnica S.p.A. (dále jen „dodavatel“)

Tyto všeobecné dodací podmínky se vztahují na:

1. osoby, které při uzavírání smlouvy jednají z pozice živnostníka nebo osoby samostatně výdělečně činné (podnikatelé);
2. právnické osoby veřejného práva nebo veřejnoprávní sdružení majetku.

V případě existence individuálních smluvních ujednání mezi dodavatelem a zákazníkem o záležitostech upravených těmito dodacími podmínkami mají uvedená smluvní ujednání přednost. Všeobecné dodací podmínky dodavatele platí v takovém případě jen pro doplnění.

### I. Obecná ustanovení

1. Veškeré dodávky a veškerá plnění se řídí těmito podmínkami a případnými zvláštními smluvními ujednáními. V nich uvedené údaje a vlastnosti jsou zárukami ve smyslu občanského zákoníku (BGB) pouze tehdy, pokud tak budou výslovně uvedeny. Odchylné podmínky zákazníka pro nákup se ani přijetím objednávky nestávají součástí smlouvy.

Nebude-li ujednáno jinak, pak k uzavření smlouvy dochází na základě písemného potvrzení objednávky dodavatele nebo také podpisem smlouvy o koupi resp. dodání díla podepsané oběma smluvními stranami.

2. Zákazník obdrží od dodavatele informace a pokyny nezbytné pro plnění smlouvy. Tím však ne-dochází k uzavření smlouvy o poskytování poradenských služeb. K uzavření dodatečné smlouvy o poskytování poradenských služeb se vyžaduje výslovná písemná dohoda.

3. Míry, hmotnost, kapacita, vlastnosti, náročnost na prostor a energii budou specifikovány v nákresech, na obrázcích a v popisech, které budou připojeny, resp. na které bude odkazovat nabídka nebo potvrzení dodavatele resp. smlouva o koupi resp. dodání díla, a mohou se nepatrně odlišovat od skutečného provedení a/nebo od stavu při uvedení předmětu dodávky do provozu, aniž by však tato skutečnost měla jakýkoli vliv na obvyklé smluvní povinnosti dodavatele.

4. Ustanovení odstavce 3 platí obdobně i pro písemný a názorný obsah reklamních materiálů a prodejních podkladů, které slouží výhradně pro účely vysvětlení a reklamního nacenění produktů dodavatele, aniž by tato skutečnost zakládala povinnost dodavatele dodat produkt v podobě, která byla uvedena a/nebo znázorněna v reklamě, a aniž by tato skutečnost zakládala dohodu o poskytnutí záruk.

5. Případný balíček s náhradními díly, který bude součástí dodávky, bude podle nejlepšího vědomí a svědomí dodavatele obsahovat standardně dodávané náhradní díly.

6. Nabízený rozsah dodávky odpovídá evropským bezpečnostním předpisům platným v okamžiku uzavření smlouvy (směrnice pro strojní zařízení, zejména EN1010, vždy ve znění platném v okamžiku uzavření smlouvy). Jakékoli změny tohoto bezpečnostního standardu, které jsou podmíněny místem dodání předmětu dodávky, je zákazník povinen sdělit dodavateli nejpozději při zadání

zákazky, aby smluvní strany ohledně těchto změn mohly mezi sebou uzavřít zvláštní dohodu.

7. Je-li to pro zákazníka výhodné, může změny a/nebo doplnění příslušenství a výbavy předmětu dodávky (nikoli však typ stroje a jeho základní výbavu) provést dodavatel.

8. Dodavatel si vyhrazuje vlastnická práva a práva duševního vlastnictví ke vzorům, cenovým kalkulacím, výkresům, přílohám, obrázkům, plánekům, popisům a podobným informacím, ať již v hmotné či nehmotné podobě (včetně elektronické podoby); tyto informace nesmějí být zpřístupněny třetím osobám. V tomto ohledu platí ustanovení článku X. těchto dodacích podmínek.

Pokud mezi dodavatelem a zákazníkem nedojde k uzavření smlouvy, pak je zákazník povinen vrátit dodavateli bez vyzvání veškeré podklady, které mu byly poskytnuty v souvislosti s přípravou smlouvy. Zákazník tímto prohlašuje, že si z těchto podkladů neudělal žádné kopie, opisy, filmy ani si je nepřehrál na datový nosič, ani je nemá přímo či nepřímo v držení.

Dodavatel se zavazuje, že informace a podklady, které zákazník písemně označí za důvěrné, bude třetím osobám zpřístupňovat jen se souhlasem zákazníka.

9. Veškeré nabídky dodavatele jsou nezávazné a platí maximálně po dobu tří měsíců. Po uplynutí této lhůty automaticky zanikají, ledaže je dodavatel před nebo po uplynutí této lhůty písemně prod-louží.

10. Neexistují žádné vedlejší ústní dohody a práva z takových dohod nelze uplatňovat.

Změny a/nebo doplnění obsahu a rozsahu smlouvy požadované zákazníkem musí písemně potvrdit dodavatel, aby byly účinné. Tento požadavek písemné podoby je možné měnit pouze na základě písemného souhlasu zákazníka a dodavatele.

11. K postoupení pohledávek a jiným převodům práv zákazníka na třetí osoby se vyžaduje předchozí písemný souhlas dodavatele.

12. Pokud některá ustanovení těchto podmínek budou nebo se stanou neúčinnými, neplatnými, napadnutelnými, nevykonatelnými nebo budou obsahovat mezery, pak tím není dotčena platnost ostatních ustanovení. Smluvní strany se zavazují nahradit taková neúčinná, napadnutelná, nevykonatelná nebo neplatná ustanovení takovými ustanoveními, která budou co možná nejvíce odpovídat jimi zamýšlenému ekonomickému účinku. Případné mezery se vyplní ve stejném smyslu.

### II. Cena a její úhrada

1. Nebude-li ujednáno jinak, pak ceny platí „ex works“ (tzn. náklady i rizika spojená s dodávkou zboží přecházejí na zákazníka v závodě dodavatele), a to včetně nákladů v závodě, avšak bez balného a vykládky. K cenám se připočte DPH v aktuálně platné výši a další daně, poplatky a celní odvody (např. srážkové daně).

Do ceny nejsou zahrnuty například náklady na zaslání, přepravu, nakládku, vykládku, balné, úpravu dopravních prostředků na základě přání zákazníka a dále odvody státu apod. Tyto náklady bude dodavatel zákazníkovy účtovat samostatně.

2. Veškeré náklady spojené s celním odbavením (včetně čekací doby u nákladních vozidel, kontejnerů apod.) jdou k tíži zákazníka.

3. Dodavatel je oprávněn účtovat zákazníkovi dodatečně případnou DPH, pokud taková povinnost zákazníkovi vznikne po vystavení faktury a/nebo jejím uhrazení.

4. Nebude-li ujednáno jinak, pak se platby bez jakýchkoli srážek hradí na účet dodavatele, a sice takto:

- záloha ve výši 35% nejpozději jeden týden po doručení potvrzení objednávky resp. po podpisu smlouvy o koupi resp. dodání díla;

- 65% poté, co bude zákazníkovi oznámeno, že hlavní díly resp. agregáty jsou připraveny k expedici.

5. Zákazník má právo započítat své protinároky vyplývající z tohoto či jiného právního vztahu, ať již zcela nebo zčásti, pouze tehdy, pokud jsou takové nároky nesporné nebo byly pravomocně přiznány nebo pokud je protipohledávka synallagmaticky spojena s pohledávkou, proti které hodlá zákazník provést započtení (náklady spojené s odstraněním vad nebo náklady spojené s dokončovacími pracemi, nároky na náhradu škody apod.).

6. Platby se dodavateli hradí bezhotovostně převodem z podnikatelského účtu zákazníka na účet v zemi, ve které má dodavatel hlavní sídlo, nebo na účet pobočky dodavatele v zemi, ve které má hlavní sídlo zákazník, nebo formou neodvolatelného akreditivu, který zákazník zajistí u velké mezinárodní banky, kterou dodavatel odsouhlasí, a to v dostatečném předstihu předtím, než mu dodavatel oznámí, že je předmět dodávky připravený k expedici.

Místem protiplnění (= platby) zákazníka (místo plnění) je vždy sídlo závodu dodavatele.

7. V případě, že zákazník financuje předmět dodávky formou úvěru nebo na základě leasingové smlouvy, postupuje tímto veškeré své platební nároky z toho plynoucí vůči financující bance nebo leasingové společnosti včetně veškerých dalších s tím souvisejících nároků na dodavatele, který toto postoupení přijímá. K postoupení dochází stejně jako u přijetí směnky nebo šeku dodavatelem pouze za účelem plnění smlouvy. Náklady vzniklé v této souvislosti jdou k tíži zákazníka. Dodavatel je oprávněn kdykoli informovat bankovní instituci resp. leasingovou společnost o tomto postoupení. Zákazník je povinen informovat finanční instituci o výhradě vlastnictví a je povinen tuto skutečnost dodavateli na požádání doložit.

Pro případ, že do smlouvy mezi dodavatelem a zákazníkem vstoupí leasingová společnost, bude smlouva mezi dodavatelem a zákazníkem považována za pozastavenou. Bude-li smlouva mezi leasingovou společností a zákazníkem (a eventuelně dodavatelem) zrušena nebo ukončena z důvodů na straně zákazníka, pak bude smlouva mezi dodavatelem a zákazníkem znovu obnovena, pokud s tím dodavatel vyjádří písemný souhlas.

8. V případě, že zákazník nedodrží dohodnutý termín platby (dostane se do prodlení), pak se bude částka, kterou má uhradit dodavateli, od následujícího dne úročit devíti procentními body nad aktuálně platnou základní úrokovou sazbou, nejméně však úrokovou sazbou prokazatelně hrazenou v bankách za dluhy na běžném účtu (Kontokorrentschulden). Dodavatel je oprávněn prokázat, že mu v důsledku prodlení vznikla vyšší škoda, a tuto škodu požadovat.

9. V případě prodlení zákazníka s úhradou ne nepodstatné části celé platby (hrubé porušení smlouvy) se stanou veškeré zbývající částky, které má zákazník uhradit (a u běžného účtu v rámci běžného obchodního styku budou veškeré platební nároky dodavatele) okamžitě splatnými s tím, že ode dne splatnosti bude tato částka úročena v souladu s ustanovením článku II. odst. 8. To samé platí i v případě, že dodavatelem přijatá směnka

nebo šek zákazníka nebude proplacena, a to z důvodů na straně zákazníka. Pro tento případ se další dohody o odkladu platby spojené s přijetím směnky stanou bezpředmětnými.

10. a. Bude-li zákazník v souvislosti s jednou nebo i několika objednávkami v prodlení se svými platebními závazky, nebo pokud navzdory své povinnosti neotevře akreditiv nebo jej neotevře řádně v souladu s ustanovením článku II. těchto podmínek, pak je dodavatel oprávněn:

- odmítnout předat předmět dodávky zákazníkovi a předmět dodávky na náklady zákazníka uskladnit nebo jinak zpeněžit;

- pozastavit plnění další dohodnuté objednávky nebo z toho vyplývající záruční povinnosti, a to do doby, než zákazník splní veškeré své povinnosti nebo poskytne součinnost a případně nahradí vzniklou škodu; kromě toho je dodavatel oprávněn v případě nedodržení dohodnutého termínu platby zákazníkem uplatnit zadržovací právo ve vztahu k jím poskytnutému plnění;

- jednotlivé funkce předmětu dodávky buď nepovolit nebo utlumit, ledaže zákazník prokáže, že toto omezení funkcí není přiměřené ve vztahu k nesplněným platebním závazkům.

b. Dodavatel je oprávněn podle svého uvážení v uvedených případech odstoupit od smlouvy.

Zejména ve výše uvedených případech není zákazník oprávněn odvolávat se na zadržovací právo podle ustanovení § 273 občanského zákoníku (BGB) nebo na ustanovení § 369 obchodního zákoníku (HGB) kvůli platbám, které je povinen uhradit.

11. Zadržovací právo zákazníka podle ustanovení § 273 občanského zákoníku (BGB) a ustanovení § 369 obchodního zákoníku (HGB) lze uplatnit výhradně při hrubém porušení smlouvy dodavatelem nebo v případě nesporných či pravomocně zjištěných vad předmětu dodávky nebo v případě nesporných či pravomocně přiznaných pohledávek.

12. Dodavatel je oprávněn provádět započtení splatných, nesplatných i budoucích pohledávek, které má vůči zákazníkovi buď sám dodavatel nebo společnost, na které má dodavatel přímý či nepřímý podíl o velikosti alespoň 80%, resp. které má zákazník vůči výše popsaným společnostem. O podílu dodavatele na těchto společnostech bude zákazník na požádání informován.

### III. Dodací lhůta, prodloužení s dodávkou, prodloužení na straně zákazníka, dodávky do zahraničí v rámci EU

1. Dodací lhůta vyplývá z ujednání mezi smluvními stranami. Počíná běžet nejdříve dnem, kdy zákazník splní své smluvní i mimosmluvní závazky, případně v rámci plnění smlouvy závazky k poskytnutí nezbytné součinnosti (např. zajištění povolení, dalších podkladů a/nebo prohlášení o předání) a/nebo kdy poskytl vybavení a/nebo příslušenství předmětu dodávky za účelem instalace či montáže; dále pokud zákazník uhradil smluvně dojednané zálohy a pokud zákazník od úvěrové instituce, která bude pro dodavatele přijatelná, obdržel písemné potvrzení o poskytnutém financování, a to při podpisu smlouvy resp. při obdržení písemného potvrzení objednávky ze strany dodavatele, nejpozději však dva týdny po obdržení.

Dodržení dodací lhůty ze strany dodavatele dále předpokládá, že mezi smluvními stranami budou vyřešeny veškeré obchodní i technické záležitosti.

Pokud zákazník výše uvedené kritéria nesplní, pak se odpovídajícím způsobem dodací lhůta prodlouží. To neplatí v případě, že je prodlení na straně dodavatele.

2. Dodržení dodací lhůty závisí na řádném a včasném dodání potřebných surovin. O případném prodloužení s tím souvisejícím je dodavatel povinen neprodleně informovat.

3. Má se za to, že dodací lhůta byla dodržena v případě, že předmět dodávky před uplynutím lhůty opustí závod dodavatele nebo bude připravený k expedici.

4. V případě, že na straně dodavatele nebo jeho subdodavatele nastane událost vyšší moci, budou termíny dohodnuté mezi smluvními stranami odpovídajícím způsobem posunuty. Za událost vyšší moci se považují veškeré nepředvídatelné události, které dodavatel nedokáže ovlivnit, případně s vynaložením přiměřených nákladů odstranit; zejména se jedná o události způsobené přírodními silami, vysoce nakažlivé nemoci, válku, občanskou válku, teroristický útok, vzpouru, požár, stávkou, pracovní nepokoje, škody způsobené transportem, radioaktivní kontaminací předmětu dodávky, místa dodání, místa odeslání nebo jejich okolí.

Za výše uvedené okolnosti nenese dodavatel odpovědnost ani v případě, že nastanou v době, kdy už je dodavatel v prodlení.

5. V případě, že nastane událost vyšší moci, je dodavatel povinen zákazníka o této skutečnosti informovat bez zbytečného odkladu. Odpovědnost a paušální náhrada škody podle ustanovení článku III. odst. 6 je v případě události vyšší moci vyloučena.

6. Ocitne-li se dodavatel vlastní vinou v prodlení, v důsledku čehož vznikne zákazníkovi škoda, pak je zákazník oprávněn požadovat paušální náhradu škody. Za každé dva dokončené kalendářní týdny prodlení činí náhrada částku ve výši 0,5%, nejvýše však 5% z hodnoty té části dodávky, která v důsledku prodlení nemůže být používána včas nebo v souladu se smlouvou. Dodavateli bude poskytnuta lhůta v délce trvání čtyř celých kalendářních týdnů, aniž by se ocitl v prodlení s dodávkou. Pokud se škoda zakládá na úmyslném jednání či hrubé nedbalosti na straně dodavatele, je zákazník oprávněn prokázat, že mu v důsledku prodlení vznikla vyšší škoda.

Dodavatel má možnost prokázat, že nevznikla žádná škoda nebo že vznikla škoda jen nepatrné hodnoty.

7. V případě, že zákazník s ohledem na zákonné výjimky stanoví dodavateli po splatnosti přiměřenou lhůtu k poskytnutí plnění, a nebude-li lhůta dodržena, pak je zákazník v souladu s ustanovením článku XII. oprávněn odstoupit od smlouvy. Zákazník je povinen na žádost dodavatele v přiměřené lhůtě písemně potvrdit, zda své právo na odstoupení od smlouvy využije či nikoli.

V případě, že zákazník toto právo nevyužije nebo jej nevyužije včas a v souladu se všemi požadavky nebo pokud bude dodavatel připraven poskytnout plnění ještě předtím, než obdrží oznámení zákazníka o odstoupení od smlouvy, ztrácí zákazník své právo na odstoupení od smlouvy (= prekluzí).

Dále platí ustanovení článku XII. těchto dodacích podmínek.

8. Další nároky plynoucí z prodlení s plněním dodavatele se řídí výhradně ustanovením článku VII. odst. 2 těchto podmínek.

9. Pokud dojde k prodlení s odesláním resp. převzetím předmětu dodávky z důvodů na straně zákazníka, pak mu dodavatel

- počínaje měsíc po oznámení, že je předmět dodávky připraven k odeslání, bude účtovat skutečné náklady vzniklé v důsledku prodlení, minimálně však ve výši 0,75% z hodnoty faktury za každý za-počatý měsíc (ledaže zákazník dodavateli prokáže, že mu nevznikla žádná škoda nebo že vznikla škoda jen nepatrné

hodnoty), a případně uskladní předmět dodávky nebo jeho část na náklady zákazníka a/nebo mu stanoví přiměřenou lhůtu k převzetí předmětu dodávky nebo jeho části, a po marném uplynutí této lhůty s předmětem dodávky nebo

jeho částí naloží podle svého uvážení, čímž však nedojde k zániku práva dodavatele požadovat od zákazníka plnění v souladu se smlouvou; tím se odpovídajícím způsobem prodlouží dodací lhůta dodavatele, než by však dodavatel byl v prodlení s plněním.

Prodlení vzniklé v zemi určené se považuje za prodlení na straně zákazníka.

10. Pokud je při dodávkách do zemí v rámci EU odpovědnost spojená s přepravou na straně zákazníka, zavazuje se zákazník v souladu s platnými německými právními předpisy poskytnout dodavateli bez zbytečného odkladu úplné a řádně vyplněné potřebné doklady (např. potvrzení o došlé zásilce (Gelangensbestätigung), bílé spediční potvrzení nebo nákladní listy CMR). V případě, že zákazník tuto povinnost nesplní včas, vyhrazuje si dodavatel právo připočítat zákazníkovi k fakturované částce i německou daň z přidané hodnoty v aktuálně platné výši. To samé platí i pro dodávky v rámci EU osvobozené od daně, na které se německé právo nevztahuje, za předpokladu, že se podle místních právních předpisů tyto doklady vyžadují, a dále pro dodávky do třetích zemí, u kterých zákazník odpovídá za oznámení vývozu zboží do třetích zemí.

#### IV. Přechod nebezpečí škody na díle, převzetí, pojištění

1. Nebezpečí škody přechází na zákazníka v okamžiku, kdy dodavatel připravil předmět dodávky k odeslání a tuto skutečnost oznámil zákazníkovi (ustanovení § 269 občanského zákoníku (BGB)), a to i v případě dílčích odkladů nebo pokud se dodavatel zavázal i k dalšímu plnění, např. že ponese náklady na přepravu nebo dodání a montáž.

Od okamžiku, kdy dodavatel připraví předmět dodávky k odeslání a tuto skutečnost oznámí zákazníkovi, přechází nebezpečí související s úhradou ceny a plněním na zákazníka.

2. Dílčí dodávky jsou přípustné, ledaže by pro zákazníka byly neúnosné.

3. Na začátku montážních prací poskytne zákazník k dispozici bezprašnou vytápěnou budovu a dostatečnou vykládací plochu, s dostatečně velkým otvorem do místnosti, přívod elektřiny, vody a vzduchu, odsávací zařízení a pro montážní dělníky velkou uzamykatelnou místnost pro skladování cenných předmětů a nářadí, skříňky a sociální zařízení, a dále telefon, fax a vysokorychlostní internet, který budou moci pracovníci dodavatele bezplatně využívat k pracovním účelům po dobu montáže a uvádění stroje do provozu. To samé platí i pro opravy a práce prováděné v záruční době.

4. K převzetí musí dojít bez zbytečného odkladu v termínu stanoveném pro převzetí, případně poté, co dodavatel oznámí, že je předmět dodávky připraven k převzetí.

5. Na žádost dodavatele je zákazník povinen poskytnout součinnost v den převzetí a společně sepsat a podepsat předávací protokol obsahující daná zjištění. V protokolu se uvedou veškeré zjištěné nedostatky, v opačném případě se má za to, že plnění dodavatele bylo schváleno a přijato bez vad.

6. Zákazník není oprávněn odmítnout převzetí plnění dodavatele kvůli drobným vadám, které nebrání v užívání předmětu dodávky ani významně neovlivňují jeho užitnou hodnotu. V případě, že se smluvní strany neshodnou na příčině, povaze, druhu a/nebo závažnosti a/nebo důsledcích způsobených vadami, je každá ze smluvních stran oprávněna zahájit samostatné důkazní řízení (Beweisverfahren) nebo případně i soudní řízení. Nebude-li

samostatné důkazní řízení zahájeno do čtyř týdnů od stanoveného termínu pro převzetí, pak se má za to, že plnění dodavatele zákazník bez výhrad schválil a převzal. To samé platí i v případě, že zákazník začne plnění dodavatele nebo jeho části používat i přesto, že smluvní strany nedosáhly dohody.

7. V případě, že v období delším než 4 týdny budou na předmětu dodávky vyrobeny produkty, které bude možno prodat, má se za to, že po uplynutí 4. týdne došlo k převzetí předmětu dodávky.

8. Poznámka v předávacím protokolu o nevyřešených otázkách ohledně nepodstatných vad nebo reklamací nijak nebrání převzetí.

9. V případě, že zákazník předmět dodávky nebo její část nepřevzme, ačkoli dílo nevykazuje žádné vady nebo vykazuje jen vady nepodstatné, nebo bude-li převzetí předmětu dodávky nebo její části na přání zákazníka odloženo a za předpokladu, že ještě nezačala běžet záruční lhůta na vady předmětu dodávky, pak začne lhůta v každém případě běžet od původně dohodnutého termínu převzetí.

Kromě toho je dodavatel v těchto případech podle vlastního uvážení oprávněn:

- posunout termín převzetí a náklady vzniklé v této souvislosti vymáhat od zákazníka;
- prohlásit veškeré zbývající platby za okamžitě splatné;
- po uplynutí stanovené lhůty čtyř kalendářních týdnů písemně odstoupit od smlouvy a jako náhradu škody požadovat od zákazníka částku ve výši dvaceti procent z ceny celého plnění, přičemž dodavatel si dále vyhrazuje právo prokázat a uplatňovat i vyšší náhradu škody.

Prokáže-li zákazník, že dodavatel vznikla nižší škoda nebo že mu dokonce nevznikla žádná škoda, pak se nárok dodavatele odpovídajícím způsobem krátí.

Náklady spojené s umístěním předmětu dodávky jdou k tíži zákazníka. Dále je zákazník povinen poskytnout v souvislosti s umístěním předmětu dodávky potřebnou součinnost. Tímto zákazník uděluje neodvolatelný souhlas s nezbytným otevřením místností, ve kterých bude předmět dodávky umístěn, i souhlas s přístupem pro dodavatele.

10. Dodavatel je dále oprávněn s ohledem na podmínky uvedené v ustanovení odst. 9 omezit funkčnost předmětu dodávky, případně neuvádět určité funkce do provozu, jak je uvedeno v článku II. odst. 10.a.

11. a. Nedoloží-li zákazník v případě odeslání předmětu dodávky dodavatelem k okamžiku přechodu nebezpečí škody, že na jeho jméno a na jeho náklady bylo uzavřeno pojištění na částku odpovídající hodnotě předmětu dodávky, které se vztahuje na přepravu a montáž, je dodavatel oprávněn jménem zákazníka a na jeho náklady uzavřít výše uvedené pojistné smlouvy sám, přičemž zákazník k tomu tímto neodvolatelně uděluje plnou moc.

b. Zákazník je povinen po umístění předmětu dodávky v tiskárně uzavřít pojištění proti požáru, přírodním živlům, pojištění věcné škody, pojištění proti krádeži a proti dalším škodám, i proti poničení a náhodnému úplnému zničení. Po ukončení montáže předmětu dodávky je zákazník povinen uzavřít pojištění strojů ve prospěch dodavatele, a to na celkovou hodnotu předmětu dodávky resp. na dosud neuhrazenou zbývající část kupní ceny, minimálně až do doby úplného zaplacení a za předpokladu, že dodavatel v tomto okamžiku stále ještě bude vlastníkem předmětu dodávky. Dodavatel bude uveden jako další pojištěný a jemu bude vydáno potvrzení o uzavření pojištění.

12. Zákazník tímto neodvolatelně zmocňuje dodavatele k tomu, aby v případě, že by se na předmět dodávky vztahovala výhrada vlastnického práva dodavatele, nechal dodavatel předmět dodávky pojištit na náklady zákazníka proti krádeži, rozbití, škodě způsobené požárem či vodou

nebo jiné škodě, a dále proti poničení nebo náhodnému úplnému zničení, pokud zákazník sám dodavatelovi doklad nepředloží prokazující splnění této povinnosti ve lhůtě k tomu stanovené dodavatelem. Veškerá práva a nároky vyplývající z takové pojistné smlouvy včetně práva na její ukončení, provedení obsahových změn a, v případě vzniku škody, výplatu pojistného plnění, postupuje zákazník tímto na dodavatele, který toto postoupení přijímá. Dodavatel je oprávněn o tomto postoupení kdykoli informovat pojišťovnu.

## V. Výhrada vlastnictví

1. Dodavatel si k předmětu dodávky vyhrazuje vlastnické právo, a to až do okamžiku obdržení veškerých plateb včetně případných dodatečných vedlejších plnění vyplývajících ze smlouvy o dodání díla.

2. Po dobu trvání výhrady vlastnického práva je zákazník oprávněn mít předmět dodávky v držení a používat jej za předpokladu, že bude plnit své závazky vyplývající z výhrady vlastnického práva v souladu s následujícími ustanoveními tohoto odstavce a nebude vlastní vinou v prodlení s úhradou ani nebude mít žádné nedoplatky.

3. Dokud dodavatel neobdrží všechny platby uvedené v odstavci 1, je zákazník povinen dodavatelovi na první výzvu a při uplatnění věcných důvodů (zejména za účelem prověření stavu údržby, dodržování návodu k obsluze, používání poskytnutého spotřebního materiálu apod.) umožnit dodavatelovi neomezený přístup k předmětu dodávky.

V případě, že to zákazník bezdůvodně odmítne, ztrácí tím záruku na předmět dodávky.

4. Zákazník není oprávněn předmět dodávky zcizit, zřídit k němu zástavní právo, přenechat jej třetí osobě nebo poskytnout jako zajištění. V případě zabavení či jiného nakládání s předmětem dodávky ze strany třetích osob je zákazník povinen o této skutečnosti informovat dodavatele bez zbytečného odkladu a podle svých možností hájit jeho práva.

5. V případě, že dodavatel poskytne písemný souhlas s úplatným či bezúplatným předáním, přenecháním či zcizením předmětu dodávky s výhradou vlastnického práva na třetí osobu, pak zákazník vždy jedná z pozice zástupce dodavatele. Zákazník je tedy povinen informovat třetí osobu o vlastnickém právu dodavatele a existující výhradu vlastnického práva postoupit dál. Práva a pohledávky, které zákazníkovi vzniknou ve výše uvedených případech, včetně práv týkajících se společné držby, společného vlastnictví, zhodnocení a vydání a dále věcné a/nebo finanční nároky vzniklé v souvislosti s postoupením tímto zákazník postupuje na dodavatele, který toto postoupení přijímá. Toto nemá žádný vliv na stávající závazky zákazníka vyplývající ze smluvního vztahu s dodavatelem. To samé platí i pro případ, že zákazník předmět dodávky, na který se vztahuje výhrada vlastnictví, prostřednictvím financování ze strany třetích osob předá této třetí osobě proti vůli dodavatele a aniž by splnil povinnost informovat o právech a nárocích dodavatele, čímž dojde k zániku vlastnického práva dodavatele.

6. V případě protiprávního jednání na straně zákazníka, zejména pak při nikoli nepatrném prodlení s úhradou je dodavatel s ohledem na ustanovení článku V. odst. 7 oprávněn k tomu, aby si vzal předmět dodávky zpět, a zákazník je povinen předmět dodávky vydat.

Dodavatel je v tomto případě oprávněn převzít předmět dodávky, na který se vztahuje výhrada vlastnictví, zpět do své držby, tento předmět dodávky odstraní a zcizí, přičemž výtěžek z nároků, které dodavatel bude mít vůči zákazníkovi, včetně úroků a vzniklých (případně i v

budoucnu) nákladů na nezbytné opravy, znalecké posudky, přepravu, balné, prodej, náklady spojené se soudním řízením a právním zastoupením apod. je dodavatel oprávněn účtovat v libovolném pořadí. Zákazník je povinen podle svých možností poskytnout dodavateli součinnost v souvislosti se zpětným nabytím držby resp. s odvezením předmětu dodávky.

7. Náklady dodavatele vynaložené (případně i v budoucnu) v souvislosti se zrušením práv třetích osob jdou k tíži zákazníka.

8. Ustanovení odst. 7 platí zejména i v případech, kdy tyto náklady nelze požadovat či vymáhat od třetích osob.

9. Na základě výhrady vlastnictví může dodavatel požadovat předmět dodávky pouze v případě, že odstoupil od smlouvy.

10. Návrh na zahájení insolvenčního řízení opravňuje dodavatele k tomu, aby odstoupil od smlouvy a požadoval okamžité vrácení předmětu dodávky.

11. Zejména v případě dodávek mimo územní platnost německých právních předpisů je zákazník povinen učinit veškerá opatření (např. zaregistrování výhrady vlastnického práva) a učinit veškerá prohlášení vůči státním úřadům a jiným institucím a orgánům, které budou nezbytné k zajištění výhrady vlastnického práva nebo jiných obdobných práv; bez ohledu na tuto povinnost zákazník tímto dodavatele neodvolatelně zmocňuje k tomu, aby jménem a na náklady zákazníka sám činil veškerá uvedená prohlášení k zajištění svých práv.

## VI. Nároky z vad

S výhradou článku VII. a s vyloučením dalších nároků nese za věcné a právní vady nových předmětů dodávky odpovědnost dodavatel následovně:

Věcné vady

1. Veškeré části předmětu dodávky, které se ukázaly jako vadné v důsledku události, ke které došlo před okamžikem přechodu nebezpečí škody, je dodavatel povinen podle své volby buď opravit, nebo nahradit bezvadnými díly. Zjištění takových vad se musí dodavateli oznámit písemně bez zbytečného odkladu. Nahrazované díly jsou vlastnictvím dodavatele.

Práce prováděné v rámci záruky bude dodavatel provádět bezplatně zásadně ve dnech, které jsou pracovními dny v Německu, a v obvyklou pracovní dobu. Pokud výroba zákazníka bude vyžadovat nějaké zvláštní plnění, hradí veškeré s tím související náklady zákazník.

2. a. Za účelem provedení oprav a dodání náhradních dílů, které bude dodavatel považovat za nezbytné, je zákazník povinen umožnit dodavateli i mimo obvyklou pracovní dobu volný, neomezený a, bude-li to dodavatel vyžadovat, časově podmíněný přístup k předmětu dodávky a pro případné poskytnutí informací a pomocné ruky dát dodavateli bezplatně k dispozici osobu, která umí předmět dodávky ovládat. To platí po dobu, kterou bude dodavatel přiměřeně potřebovat pro provedení oprav a/nebo výměnu dílů; v opačném případě nenese dodavatel za náklady a důsledky z toho plynoucí žádnou odpovědnost.

b. Zákazník je oprávněn opravit vadu buď sám, nebo prostřednictvím třetích osob, a od dodavatele následně požadovat náhradu nezbytných a přiměřených nákladů pouze v nutných případech ohrožení bezpečnosti provozu resp. k odvrácení nepoměrně vysokých škod (přičemž dodavatel musí být o této skutečnosti neprodleně informován), nebo v případech, kdy je dodavatel v prodlení s plněním svých povinností plynoucích ze záruky.

c. V případě, že zákazník nebo třetí osoby provedou opravy neodborným způsobem, nenese dodavatel žádnou odpovědnost za následky z toho vyplývající. To samé platí

i pro změny předmětu dodávky, které budou provedeny bez souhlasu dodavatele.

3. a. V případě oprávněné reklamace hradí dodavatel náklady bezprostředně spojené s opravou resp. dodáním náhradního dílu, a to včetně nákladů na dopravu, jsou-li nezbytné pro poskytnutí dodatečného plnění.

b. Dodavatel však nehradí náklady spojené s demontáží a montáží, pokud se k tomu smluvně ne-zavázal a pokud vada spočívá jen v lehké nedbalosti dodavatele.

c. Dodavatel nehradí žádné náklady spojené s přepravou do zemí mimo Evropskou unii, jako jsou např. náklady na proclení náhradních dílů z Německa resp. Evropské unie do třetích zemí a zpět.

4. a. Zákazník má právo odstoupit od smlouvy v případě, kdy dodavatel s ohledem na zákonné výjimky nechal alespoň dvakrát marně uplynout jemu stanovenou přiměřenou lhůtu k provedení opravy či dodání náhradních dílů z důvodu věcné vady. Ustanovení článku XII. těchto dodacích podmínek tím zůstávají nedotčena.

b. V případě výskytu nepodstatné vady má zákazník právo pouze na snížení smluvní ceny. Právo na snížení smluvní ceny je v ostatních případech vyloučeno.

5. Další nároky se určují výhradně podle článku VII. odst. 2 těchto podmínek.

6. Dodavatel nenese žádnou odpovědnost, resp. neposkytuje žádné záruky zejména v následujících případech:

- nevhodné používání předmětu dodávky nebo jeho používání v rozporu s daným účelem, chybná montáž resp. uvedení do provozu zákazníkem nebo třetí osobou, běžné opotřebení, nesprávné či nedbalé zacházení, zanedbání servisu, nevhodné provozní prostředky, nedostatečné stavební práce, nevhodný stavební podklad, chemické, elektrochemické nebo elektrické vlivy, pokud za ně nenese odpovědnost dodavatel;

- na díly předmětu dodávky, které si vyžádal, opatřil nebo obstaral zákazník, a které nebyly součástí dodávky, na jejichž obstarání nemá tedy dodavatel žádný vliv a které dodavatel neúčtoval. Toto vyloučení odpovědnosti se nevztahuje na montážní chyby na straně dodavatele za předpokladu, že dodavatel prováděl a účtoval montáž.

- na části stroje, agregáty a příslušenství nakoupené a/nebo opatřené zákazníkem neposkytuje dodavatel žádnou záruku ohledně jejich funkčnosti resp. bezvadnosti. Zákazník se zavazuje namontovat do předmětu dodávky pouze takové díly, agregáty a příslušenství, které jsou na trhu běžně do-stupné. Dále se zavazuje informovat dodavatele o typu a rozsahu takových dodávek ještě před jejich montáží a v případě jiného vyloučení odpovědnosti dodavatele tyto díly namontovat pouze s výslovným písemným souhlasem zástupce dodavatele pro technické záležitosti. V těchto případech jedná zákazník na vlastní nebezpečí. V případě porušení této povinnosti musí zákazník dodavatele zbavit veškeré odpovědnosti (zejména z titulu náhrady škody, záruky za jakost a záruky za vady) vyplývající z montáže uvedených dílů, a na první výzvu jej odškodnit; zákazník nese vůči dodavateli odpovědnost za veškeré z toho vyplývající škody.

7. Reklamace je zákazník povinen písemně oznámit dodavateli bez zbytečného odkladu a je povinen umožnit mu ověřit oprávněnost reklamace přímo na místě. V případě, že zákazník tuto povinnost po-ruší, je dodavatel oprávněn takto reklamovanou vadu odmítnout opravit v rámci poskytované záruky.

8. Na použité předměty, příslušenství a výbavu se záruka nevztahuje.

Právní vady

9. Pokud používání předmětu dodávky vede k porušování práv duševního vlastnictví nebo autor-ských práv, zajistí dodavatel na vlastní náklady zákazníkov

# KOENIG & BAUER

právo k dalšímu používání nebo předmět dodávky upraví podle potřeb zákazníka tak, aby k porušování práv duševního vlastnictví nadále ne-docházelo.

Není-li to proveditelné buď s ohledem na ekonomicky přijatelné podmínky, nebo s ohledem na do-držení přiměřené lhůty, je zákazník oprávněn odstoupit od smlouvy. Za uvedených podmínek má právo na odstoupení od smlouvy také dodavatel. V takovém případě se použijí ustanovení článku XII. těchto dodacích podmínek.

Kromě toho je dodavatel povinen poskytnout zákazníkovi na písemnou výzvu odškodnění za veškeré nesporné nebo pravomocně přiznané nároky na náhradu přímé škody vzniklé daným vlastníkům práv duševního vlastnictví.

V článku VI. odst. 9 jsou s výhradou článku VII. odst. 2 uvedeny všechny závazky dodavatele týkající se porušování autorských práv a práv duševního vlastnictví.

Tyto závazky platí v případě, že

- zákazník bude dodavatele bez zbytečného odkladu informovat o uplatněných nárocích z porušení autorských práv a práv duševního vlastnictví,
- zákazník poskytne dodavateli v přiměřeném rozsahu součinnost v souvislosti s obhajobou proti uplatněným nárokům, resp. umožní dodavateli učinit opatření v souladu s článkem VI. odst. 9,
- dodavatel bude moci uplatnit veškeré prostředky nápravy včetně mimosoudního řešení,
- právní vada se nezakládá na pokynech udělených zákazníkem, a
- porušení práva nebylo způsobeno tím, že by zákazník svévolně měnil předmět dodávky nebo by jej používal v rozporu se smlouvou.

## VII. Odpovědnost dodavatele, vyloučení odpovědnosti

1. Pokud zákazník nemůže předmět dodávky používat v souladu se smlouvou, a to v důsledku závazných návrhů či rad dodavatele, které byly vinou dodavatele neúplně nebo chybně a které dodavatel poskytl před uzavřením smlouvy nebo po něm nebo na základě zaviněného porušení dalších vedlejších smluvních povinností, zejména pak návodu k obsluze a servisu předmětu dodávky, pak s vyloučením dalších nároků zákazníka platí ustanovení článku VI. a článku VII. odst. 2. V žádném případě není vyloučena odpovědnost za škody způsobené na životě nebo na zdraví vy-plyvající z porušení povinnosti dodavatele z nedbalosti nebo z úmyslného či nedbalostního porušení povinnosti zákonného zástupce nebo zmocněnce dodavatele nebo za jiné škody vyplývající z porušení povinnosti dodavatele z hrubé nedbalosti nebo z úmyslného porušení povinnosti či porušení povinnosti z hrubé nedbalosti zákonného zástupce nebo zmocněnce dodavatele.

2. Za škody, které nevznikly přímo na předmětu dodávky, nese z jakýchkoli právních důvodů odpovědnost dodavatel pouze v následujících případech:

- a. úmysl,
- b. hrubá nedbalost,
- c. zaviněná škoda na životě nebo na zdraví,
- d. vady, které dodavatel úmyslně zamlčel,
- e. v rámci příslibu záruky,
- f. u vad předmětu dodávky, pokud podle zákona o odpovědnosti za vady je dána odpovědnost za škody způsobené osobám nebo na předmětech používaných pro soukromé účely.

U prokázaného zaviněného porušení podstatných smluvních povinností (tedy takových smluvních povinností, kterými se smlouva vyznačuje a na které se zákazník může oprávněně spoléhat) nese dodavatel odpovědnost i

v případě hrubé či lehké nedbalosti. V posledním jmenovaném případě se odpovědnost omezuje na škodu typickou pro daný typ smlouvy, kterou lze přiměřeně předvídat.

Jakékoli další nároky jsou vyloučeny.

Vyloučení nebo omezení odpovědnosti ve prospěch dodavatele platí i pro pracovníky, zástupce nebo zmocněnce dodavatele.

## VIII. Promlčecí lhůta

1. Na veškeré nároky zákazníka, ať již z jakéhokoli právního titulu, se uplatní promlčecí lhůta 12 měsíců, ledaže tyto dodací podmínky stanoví jinak. Promlčecí lhůta vztahující se k nárokům z vad počíná běžet dnem, kdy bude předmět dodávky připraven k zahájení výroby (možnost výroby prvních prodejních exemplářů). V případě prodlení s odesláním a/nebo montáží předmětu dodávky a/nebo jeho připraveností k zahájení výroby, které dodavatel nezaviní, činí promlčecí lhůta nároků maximálně osmnáct měsíců ode dne přechodu nebezpečí škody.

2. Ve vztahu k opravám nebo náhradním dílům dodaným dodavatelem v rámci záruky končí záruční lhůta uplynutím záruční lhůty platné pro předmět dodávky.

3. U servisních prací nebo u dodávek náhradních dílů činí záruční lhůta šest měsíců od dokončení servisních prací resp. ode dne dodání náhradního dílu.

4. Pro nároky na náhradu škody podle článku VII. odst. 2 písm.

a) – d) a f) platí zákonné lhůty.

5. To samé platí i pro vady stavebního díla nebo předměty dodávky, které v souladu s běžným způsobem použití byly použity pro stavební dílo a způsobily jeho závadnost.

## IX. Software

1. Je-li součástí dodávky software, bude zákazníkovi oproti úhradě smluvní ceny uděleno nevýhradní právo k používání dodaného softwaru a jeho dokumentace.

Software bude přenechán k používání na daném předmětu dodávky.

2. Používání softwaru na více než jednom systému je zakázáno, ledaže k tomu dodavatel udělí předchozí písemný souhlas.

Zákazník je oprávněn rozmnožovat software jen v zákonem přípustném rozsahu (ustanovení § 69 a násl. autorského zákona (UrhG)), případně je oprávněn jej ve stejném rozsahu přeprocessovat, překládat či převádět z objektového kódu do zdrojového kódu.

3. Zákazník není oprávněn odstraňovat údaje od výrobce, zejména poznámky o autorských právech, ani je bez předchozího výslovného souhlasu dodavatele měnit.

4. Veškerá další práva k softwaru a dokumentaci včetně kopií zůstávají ve vlastnictví dodavatele resp. dodavatele softwaru. Udělování sublicencí není přípustné.

5. Zákazník uděluje dodavateli neomezené právo k výrobě elektronického napojení na předmět dodávky (např. prostřednictvím modemu, VPN) a dále ke zjišťování, zpracovávání a používání dat.

## X. Závazek mlčenlivosti

Zákazník je povinen zachovávat mlčenlivost o veškerých informacích poskytnutých v souvislosti s písemným potvrzením objednávky ze strany dodavatele nebo v souvislosti se smlouvou o koupi resp. dodání díla podepsanou oběma smluvními stranami, a dále o

# KOENIG & BAUER

veškerých informací týkajících se originálních náhradních dílů dodavatele. Zákazník je oprávněn používat informace výhradně k účelům uvedeným v písemném potvrzení objednávky nebo ve smlouvě o koupi resp. dodání díla. Návod k obsluze, obdržené výkresy apod. jsou určeny pouze k používání ze strany zákazníka a nelze je bez předchozího písemného souhlasu dodavatele poskytovat třetím osobám (a to ani zmocněncům a/nebo přidruženým osobám).

Takový souhlas s poskytnutím důvěrných informací je možné udělit pouze písemnou formou. Souhlas udělený dodavatelem je jednorázový a neopravňuje k opakovanému použití.

Závazek mlčenlivosti se nevztahuje na informace, u kterých je zákazník schopen prokázat, že

a. tyto informace jsou již veřejně známy nebo se staly veřejně známými, aniž by tím zákazník porušil svůj závazek mlčenlivosti, nebo

b. tyto informace zákazník znal ještě předtím, než mu je sdělil dodavatel, nebo

c. tyto informace řádně získal od třetích osob, které nejsou vázány závazkem mlčenlivosti, nebo

d. k těmto informacím dospěl nezávisle, bez použití informací poskytnutých na základě této smlouvy.

Závazky upravené v tomto článku X. zůstávají v platnosti i po ukončení smlouvy bez ohledu na to, jakým způsobem bude smlouva ukončena.

## XI. Odstoupení od smlouvy

1. V případě, že zákazník odstoupí od smlouvy včas a v souladu se smlouvou, nahradí mu dodavatel oproti předložení potřebných dokladů a při vyloučení veškerých dalších nároků zákazníka jeho negativní zájmy (Negativinteresse) ve výši odpovídající maximálně jednomu procentu z ceny sjednané za předmět dodávky; toto omezení neplatí v případě úmyslného jednání nebo hrubé nedbalosti na straně dodavatele nebo jeho zmocněnce, v jehož důsledku došlo k prodlení s dodávkou. Zákazník je oprávněn doložit, že mu vznikla vyšší škoda. Ustanovení článku VII. odst. 2 platí obdobně.

2. Zákazník je dále oprávněn odstoupit od smlouvy v případě, že

- dodavatel nebude schopen poskytnout veškeré plnění před okamžikem přechodu nebezpečí škody;

- dodavatel nebude schopen uskutečnit část dodávky a za předpokladu, že zákazník doloží oprávněný zájem na odmítnutí částečného plnění dodavatele. V případě, že se tato skutečnost zákazníkovi prokáže nepodaří, pak bude mít nárok na snížení jím poskytnutého protiplnění v poměrné výši hodnoty neuskutečněného částečného plnění k hodnotě plnění jako celku.

3. Odstoupí-li zákazník od smlouvy, pak bez ohledu na další povinnosti podle tohoto článku bude povinen vydat předmět dodávky dodavateli. Dodavatel je oprávněn vyzvednout si předmět dodávky v souladu s ustanovením článku V. odst. 5 v prostorách zákazníka. Pro nároky zákazníka platí ustanovení článku VIII. obdobně. Je-li zákazník v prodlení s vydáním předmětu dodávky, pak nese odpovědnost i za případné náhodné poškození předmětu dodávky po dobu prodlení nebo nemožnost předmět dodávky vydat, a to do doby, než bude mít dodavatel předmět dodávky opět plně ve svém držení.

4. V případě odstoupení od smlouvy zákazníkem z důvodů, které nebudou na straně dodavatele, je dodavatel oprávněn požadovat od zákazníka náhradu (ve smyslu zájmu na plnění (positives Interesse)) za:

- náklady, které v důsledku plnění smlouvy již vznikly, případně ještě vzniknou (např. provize, náklady na přestavbu, přepravu, balné, montáž a demontáž, pojistné,

daně, obecné správní poplatky, náklady spojené s financováním a inkasem a úrokové ztráty), a to bez dokladu formou paušálu ve výši 5% z hodnoty předmětu dodávky, přičemž zákazník je oprávněn doložit, že vznikl nižší nárok na náhradu škody. Kromě toho může dodavatel uplatňovat nárok na náhradu škody přesahující tuto výši. Započtení ze strany dodavatele, zejména pak oproti obdržným zálohám zákazníka, je přípustné; a - zhoršení nebo zánik nebo jinak způsobenou nemožnost vydání předmětu dodávky.

5. a. Dále je dodavatel oprávněn požadovat za používání nebo využívání předmětu dodávky náhradu za předpokladu, že se mezi okamžikem instalace a úplným zpětným převzetím předmětu dodávky dodavatelem sníží hodnota předmětu dodávky. Snížení hodnoty se vypočítá jako rozdíl celkové ceny podle písemného potvrzení objednávky nebo smlouvy o koupi resp. dodání díla a zůstatkové hodnoty zjištěné na základě výtěžku z prodeje (se zohledněním nákladů spojených s prodejem) nebo, není-li prodej možný, na základě odhadu znalce.

b. Ustanovení odst. 4 platí obdobně i v případě odstoupení od smlouvy dodavatelem z důvodů na straně zákazníka s tím, že jako paušální náhrada škody se sjednává částka ve výši 20% z hodnoty smlouvy, přičemž je možné prokázat, že vznikla škoda vyšší resp. nižší.

## XII. Rozhodné právo, soudní příslušnost

1. Veškeré právní vztahy mezi dodavatelem a zákazníkem se řídí výhradně právním řádem Spolkové republiky Německo s vyloučením Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží a dalších mezinárodních právních předpisů.

2. Veškeré případné spory bude řešit výhradně místně příslušný soud podle sídla dodavatele. Dodavatel je však kromě toho oprávněn uplatňovat své nároky i u soudu místně příslušného podle sídla zákazníka.